DFPI
DEPARTMENT OF FINANCIAL PROTECTION & INNOVATION

Glosario de términos financieros

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

401(k) Plan — plan de ahorros jubilatorios patrocinado por el empleador a través del cual los empleados invierten parte de su sueldo y evitan así los impuestos actuales sobre dichos ingresos. Es posible que los empleadores realicen un aporte equivalente al de los empleados, y no se aplican impuestos sobre las ganancias hasta que se retiren.

A

Acciones: Cuotas que representan la participación en la empresa que las emitió. El precio de las acciones de una empresa sube y baja, por lo general, a partir del valor de la empresa y de la forma en la que los inversores especulan que se desempeñará en el futuro.

Acreedor: Persona, institución financiera u otra empresa que presta dinero.

Activo: Cualquier elemento que tenga valor patrimonial, como una casa o acciones, y que se pueda convertir en dinero en efectivo.

Agentes bursátiles (Broker Dealers, B/D): Vendedores o firmas que compran y venden títulos valores para ellos mismos y terceros. Los agentes bursátiles deben estar registrados ante la Comisión de Bolsa y Valores de Estados Unidos (Securities and Exchange Commission) y el Departamento de Supervisión de Empresas de California (California Department of Financial Protection and Innovation). Tienen la obligación de hacer recomendaciones conforme a los objetivos de las inversiones y la tolerancia al riesgo de sus clientes.

Amortización negativa: Se produce cuando un reembolso es inferior al interés cobrado por un préstamo, lo que causa aumenta el saldo pendiente de pago del préstamo.

Amortización: Reducción gradual y sistemática de una deuda a través de pagos periódicos que incluyen tanto el capital como el interés.

Ampliación de pago: Plan de reembolso que suele usarse para préstamos estudiantiles, en los que los pagos pueden ser fijos o escalonados, y que asegura que los préstamos se salden dentro de un período de 25 años.

Aplazamiento: Acción que le permite, de manera temporal, pausar o reducir el monto de los pagos de un préstamo federal para estudiantes por un período determinado. Los prestatarios no son responsables de pagar el interés acumulado durante este tiempo. Consulte también **Período de gracia**.

Arbitraje: Proceso de resolución de disputas en el cual las partes aceptan quedar obligadas por la decisión de un tercero neutral, el árbitro, después de una audiencia que comprende ambas partes de un caso o disputa, en general, fuera de los tribunales.

Por Equipo de Diseño y Desarrollo Curricular Red de Comercio y Ventas

Arrendamiento renovable: Tipo de contrato de locación que obliga al arrendatario (persona que realiza los pagos de alquiler) a hacer un pago final al concluir el contrato de locación para ajustar cualquier diferencia entre el valor normal de mercado del activo y los pagos acumulados por el alquiler. También se denominan “arrendamientos financieros”.

Asesores de inversión (Investment Advisors, IA): personas u organizaciones que gestionan las carteras de títulos valores de clientes y brindan asesoramiento de inversión. Los IA **tienen** una responsabilidad fiduciaria con sus clientes; es decir, su prioridad es el interés de sus clientes, sin importar el interés propio. Según la cantidad de activos que administren, se exige que los asesores de inversión se registren ante la Comisión de Bolsa y Valores de los Estados Unidos (Securities and Exchange Commission, SEC) o el Departamento de Supervisión de Empresas de California (California Department of Financial Protection and Innovation).

B

Bono: título con interés que obliga al emisor a pagar un monto de interés determinado por un tiempo específico, que suele ser varios años, antes de reembolsar al titular el valor nominal del documento.

Bono del Tesoro: consulte Bonos del Tesoro de los EE. UU.

Bonos del Tesoro de los EE. UU.: bonos con interés fijo emitidos por el gobierno de los EE. UU. con un vencimiento a más de 10 años. Estos bonos le pagan al inversor un interés que solo está gravado a nivel federal y, en general, se consideran una inversión de bajo riesgo dado que su emisor (el gobierno de los EE. UU.) presenta un bajo riesgo de cesación de pagos.

C

Calificación crediticia: monto de crédito estimado que se le puede brindar a una persona o empresa sin que represente un riesgo indebido para los prestadores.

Capital de vivienda: cálculo del valor de mercado actual de una vivienda menos los préstamos o gravámenes pendientes sobre esta. Es posible que existan consecuencias impositivas complejas (consulte Ganancia de capital).

Capital: con mayor frecuencia, hace referencia al monto inicial de un préstamo, pero también puede referirse al monto todavía adeudado de un préstamo.

Capital: riqueza en forma de dinero y otros activos en propiedad de una persona u organización.

Capítulo 11: forma de quiebra que le permite a una empresa seguir operando mientras sus dueños intentan saldar sus deudas.

Capítulo 13: forma de quiebra que permite los ajustes de las deudas en el caso de una persona con un ingreso periódico. Esto le permite a un deudor individual pagar a los acreedores en un período prolongado y, por lo general, le permite retener su propiedad.

Por: Equipo de Diseño y Desarrollo Curricular Red de Comercio y Ventas

Capítulo 7: forma de quiebra en la cual se requiere que una empresa liquide sus activos para pagarles a los acreedores.

Cargo financiero: también conocido como **"honorario financiero"**, es el costo adicional por utilizar créditos o ampliaciones de crédito que, por lo general, es una comisión fija o un porcentaje (interés) de los fondos prestados.

Cargo por servicio: cargo que se genera por un servicio o una penalidad, generalmente por parte de un banco, como puede ser una tarifa por el uso del cajero automático o por girar en descubierto.

Cartera: conjunto de todas sus inversiones.

Certificados de depósito: se trata de inversiones a corto o mediano plazo (en general, de uno a cinco años) que ofrecen los bancos y las cooperativas de crédito, y que ofrecen una tasa de interés más elevada que las cajas de ahorro habituales.

Cesación de pagos: incapacidad de saldar una deuda conforme a lo dispuesto en los términos de un contrato de crédito o préstamo. Cuando un préstamo se define en dicho estado, el acreedor puede demandar el pago total del saldo restante del préstamo.

Cheque certificado: cheque con pago garantizado. Cuando un cheque está certificado, se convierte en una obligación del banco, y los fondos se retiran de manera inmediata de la cuenta.

Comisión: monto de venta cobrado sobre ciertos fondos de inversión. Los diversos tipos incluyen comisiones iniciales (pagadas cuando se *compran* acciones) y comisiones finales (tarifas pagadas cuando se *venden* acciones). Algunos fondos comunes presentan ambas comisiones, iniciales y finales.

Compensación de cheques: proceso de movimiento de dinero/fondos del banco (u otra institución de depósito) desde donde se libra el cheque hasta el banco en el que este se deposita. Este proceso genera créditos en las cuentas en las instituciones de depósito y los débitos correspondientes en las cuentas en las instituciones de pago.

Consulta de saldo: función básica del sistema bancario a través de la cual los clientes pueden determinar el saldo de fondos en una cuenta por teléfono o usando una computadora personal.

Contrato de anualidad: contratos entre usted y una compañía de seguros en los que usted realiza el pago de una suma única o una serie de pagos a cambio de pagos periódicos que comienzan inmediatamente o en algún momento futuro. California exige que los contratos de anualidad individuales para personas mayores contengan una advertencia con respecto al período de cargos de rescate. Asegúrese de comparar precios y de comprender cómo funciona la anualidad, los honorarios y los cargos involucrados, así como los demás términos y condiciones.

Cosignatario: persona, diferente del prestatario principal, que también firma la solicitud de un préstamo. En caso de que el prestatario principal entre en cesación de pagos, el cosignatario asume la responsabilidad del reembolso del préstamo.

Versión de Diseño y Desarrollo Curricular Rubio Comercio y Ventas

Costo de oportunidad: costo de desaprovechar una inversión en favor de otra.

Crédito renovable: línea de crédito que se puede usar de forma repetida hasta un cierto límite; también se conoce como “cuenta de crédito” o “crédito rotativo”.

Crédito: confianza que le permite a una persona (o empresa) prestar dinero (o bienes o servicios) a otra, y esta le reembolsa la deuda en un momento posterior.

Criptomoneda: a veces denominada “moneda virtual”, no es dinero en efectivo o un activo tangible. Se trata de una representación digital del dinero (usado en su mayoría en Internet), donde su valor, por lo general, está determinado por la oferta y la demanda de sus usuarios. Las criptomonedas no están respaldadas por el gobierno de los EE. UU.

Cronograma de amortización: programa que muestra los montos de capital e intereses adeudados a intervalos periódicos. Se debe proporcionar el saldo del capital impago restante después del pago de cada cuota.

Cuenta corriente con autorización para girar en descubierto: cuenta corriente con una línea de crédito que le permite a una persona emitir cheques por un monto superior al saldo en la cuenta, con un costo financiero por el giro en descubierto.

Cuenta de mercado monetario: similar a las cuentas corrientes en un banco o cooperativa de crédito, pero suele pagar tasas de interés más altas que una caja de ahorro. Los niveles mínimos de depósito son más elevados que en las cuentas corrientes y permiten una cantidad limitada de transacciones por mes.

Cuenta de operaciones: cuenta bancaria desde la que se pueden realizar pagos a un tercero. El tipo más común es la cuenta corriente, a través de la cual se puede emitir un cheque o usar una tarjeta de débito para deducir un monto de la cuenta y entregárselo a un tercero.

Cuenta personal de ahorro jubilatorio (Individual Retirement Account, IRA): cuenta de ahorro e inversión que tiene varias ventajas impositivas. Las contribuciones ***tradicionales*** a la cuenta IRA son deducibles en las declaraciones impositivas tanto estatales como federales para el año en el que hace dicha contribución. Los retiros de su cuenta IRA durante la jubilación se gravan de acuerdo con el impuesto a las ganancias habitual. Las cuentas IRA ***roth*** no presentan exenciones impositivas para las contribuciones, pero las ganancias y los retiros generalmente están libres de impuestos.

D

Dinero virtual: también conocidos como “dinero digital”, es una representación digital de valor, usado como medio de cambio, unidad de cuenta o reserva de valor. En general, las personas lo usan como una manera de rastrear, almacenar y enviar pagos por Internet. Atención: El dinero virtual no está respaldado por ningún gobierno ni banco central y no cuenta con estado de moneda de curso legal en los Estados Unidos.

Diversificación: método para distribuir el riesgo al invertir en una variedad de títulos valores diferentes. Esta estrategia también brinda la oportunidad de maximizar el retorno de la inversión.

Por Equipo de Diseño y Desarrollo Curricular Radio Comercio y Ventas

Dividendos: parte de las ganancias de una empresa que se abona a los accionistas, por lo general, con dinero en efectivo, pero, **a veces,** en forma de acciones adicionales.

E

Ejecución hipotecaria: proceso legal (en general, iniciado por un acreedor) usado para intentar recuperar el monto de una deuda pendiente con garantía. El acreedor confisca la garantía (generalmente, una propiedad) y la vende para saldar la deuda.

Esquemas Ponzi/piramidales: denominados así por Charles Ponzi, son esquemas de inversión fraudulentos que prometen rentabilidades elevadas y bajo riesgo. Los promotores suelen pagarles a los primeros inversores con dinero obtenido de los inversores nuevos. Todos los esquemas Ponzi finalmente colapsan porque la cantidad de nuevos inversores necesarios para pagarles a los inversores previos se vuelve inalcanzable. Cuando esto sucede, los últimos inversores suelen perder todo su dinero.

F

Fondo de inversión en mercados monetarios: fondo de inversión que invierte en títulos de deuda privados y públicos, y traspasa los pagos de interés a sus accionistas.

Fondo de inversión: cartera de acciones, bonos y demás inversiones, administrada por un profesional y dividida en acciones.

Fraude financiero: delito que consiste en obtener dinero o beneficios financieros a través del engaño y de la mentira.

G

Ganancia (o pérdida) de capital: diferencia entre el precio de compra y el precio de venta de una inversión. Con frecuencia, existen consecuencias impositivas complejas asociadas con las ganancias y las pérdidas de capital.

Garantía: activo (como un automóvil o un inmueble) que una persona ofrece para obtener un crédito, quien promete entregar el activo al prestador en caso de no poder cumplir con los pagos del préstamo. También hace referencia a la recaudación de activos exigibles, como hipotecas, usados para respaldar el interés o la garantía de capital.

Gravamen: derecho legítimo de posesión que un prestador tiene en relación con una propiedad sobre la que se tiene una deuda. Si no se salda la deuda, el prestador puede confiscar la propiedad (auto, casa, etc.) y venderla para cobrar lo adeudado.

H

Hipoteca: contrato para tomar dinero prestado de un banco u organización similar con el fin de adquirir una vivienda. Por lo general, la vivienda/propiedad se utiliza como garantía del préstamo.

Historial crediticio: registro de cómo una persona tomó prestado dinero y saldó su deuda.

Por: Equipo de Diseño y Desarrollo Curricular Red de Comercio y Ventas

Honorarios por tasación: cargo por estimar el valor de una propiedad, como una casa, en general, para contratos de seguro, inversión o hipoteca.

I

Inflar la bolsa: práctica de los agentes bursátiles que consiste en realizar compras y ventas excesivas de acciones y otros títulos valores en las cuentas de un cliente, con el propósito de maximizar las comisiones sin importar el interés del cliente.

Informe crediticio: historial de préstamos y pago de facturas, que mantiene una agencia de crédito y que las instituciones financieras y otros acreedores potenciales utilizan para determinar la probabilidad de que un prestatario salde una deuda futura.

Institución de ahorro: término general que comprende bancos de ahorro, asociaciones de ahorro y préstamo, y cooperativas de crédito. Estas instituciones aceptan principalmente depósitos de clientes y emiten hipotecas para viviendas.

Interés compuesto: interés calculado sobre el capital inicial, incluidos todos los intereses acumulados hasta un determinado momento.

Interés simple: interés basado o pagado solo sobre el monto original de dinero prestado o invertido, y no sobre la deuda o las ganancias acumuladas. En el caso de un préstamo de interés simple, el pago cubre primero el interés mensual, y el monto restante salda el capital. Cada mes, el interés se paga en su totalidad para que no se acumule.

Interés: tasa cobrada por el uso de créditos o por la tenencia de dinero en efectivo. En una relación prestatario/prestador, el interés es un gasto que asume el prestatario, lo cual genera una ganancia para el prestador. En una relación depositante/institución financiera, el interés puede implicar una ganancia para la cuenta del depositante.

L

Ley de Veracidad en los Préstamos (Truth in Lending Act, TILA): Ley Federal de Protección del Crédito al Consumidor (Federal Consumer Credit Protection Act) aprobada en 1989 que exige la divulgación de los términos del crédito a través del uso de un formato estándar. La ley protege a los consumidores contra las prácticas incorrectas e injustas relativas a las tarjetas de crédito y la facturación del crédito. También exige que los prestadores brinden a los consumidores la información del costo del préstamo para que puedan hacer una comparación para ciertos tipos de préstamos.

Ley Dodd-Frank: legislación federal aprobada en 2010 como respuesta a la crisis económica de finales de la década del 2000. Incluye una amplia variedad de reformas que tienen un impacto en casi todos los aspectos del sistema financiero de los EE. UU., con el objetivo de evitar que se repita la crisis de 2008 y de establecer medidas de protección adicionales para los consumidores.

Liquidez: medición de cuán sencillo es obtener y usar su dinero. También puede hacer referencia al grado de rapidez con el que se puede comprar o vender un activo o título valor en el mercado sin impactar negativamente en el precio de dicho activo.

Por Equipo de Diseño y Desarrollo Curricular Red de Comercio y Ventas

M

Marketing por afinidad y fraude por afinidad: el fraude por afinidad hace referencia a estafas de inversión cuyo objetivo son miembros de grupos identificables, como comunidades religiosas o étnicas, adultos mayores o asociaciones profesionales. Los vendedores tratan de ganar confianza dentro del grupo y, luego, venden productos o servicios que pueden ser inapropiados o, peor, fraudulentos.

Mora: situación en la que un pago de la deuda de un prestatario se atrasa o se vence, como puede ser el de una hipoteca, una cuenta de tarjeta de crédito u otro tipo de préstamo. Esto difiere de una cesación de pagos (consultar "Cesación de pagos" más arriba), dado que la mayoría de los acreedores permiten que un préstamo permanezca en mora durante un período antes de considerarlo en cesación de pagos.

O

Oficina de Supervisión de Ahorros (Office of Thrift Supervision, OTS): la OTS del Departamento del Tesoro de los EE. UU. es el principal regulador federal de todas las instituciones autorizadas por el gobierno estatal y federal que pertenecen al Fondo de Seguro para Asociaciones de Ahorro (Savings Association Insurance Fund, SAIF).

Oficina del Contralor de la Moneda (Office of the Comptroller of the Currency, OCC): la OCC del Departamento del Tesoro de los EE. UU. regula todos los bancos *nacionales*, sucursales *federales* y agencias de bancos extranjeros.

P

Pagaré: promesa por escrito por parte de un prestatario en la que se compromete a reembolsar el dinero que tomó prestado, junto con los intereses, para una fecha determinada. Este documento es un contrato legal.

Pago basado en los ingresos: suele usarse para los préstamos estudiantiles; se trata de un plan de reembolso que dispone un monto de pago mensual que pretende ser asequible sobre la base de los ingresos del prestatario y del tamaño de la familia. Existen cuatro tipos diferentes disponibles y es necesario enviar una solicitud.

Pago escalonado: plan de reembolso que suele usarse para préstamos estudiantiles, en el cual los pagos son inferiores al principio y, luego, aumentan gradualmente al punto en el que se garantiza que los préstamos se salden en un plazo de 10 años (entre 10 y 30 años para préstamos consolidados).

Pago estándar: pagos mensuales en cuotas iguales que se requieren para saldar un préstamo en un tiempo determinado con la tasa de interés actual.

Pago final: pago de gran magnitud adeudado al final de un préstamo.

Pasivo: en finanzas personales, monto adeudado a un prestador. Por lo general, los pasivos pueden incluir hipotecas, préstamos prendarios o estudiantiles, y deudas de tarjetas de crédito.

Nota: Equipo de Diseño y Desarrollo Curricular Banque Comercio Ventas

Patrimonio neto: porcentaje de participación en un activo luego de la deducción de los pasivos.

Período de gracia: permite a los prestatarios, de manera temporal, dejar de realizar pagos o reducir el monto de los pagos mensuales por un período determinado. Los prestatarios **son** responsables de pagar el interés acumulado durante este tiempo para todos los tipos de préstamos. Consulte también **Aplazamiento**.

Plan de pago en cuotas: plan que exige que el prestatario realice pagos periódicos en intervalos especificados durante el término de un préstamo.

Planificador financiero: inversor profesional que ayuda a sus clientes a establecer y lograr objetivos financieros a través de inversiones, planificación impositiva, distribución de activos, gestión del riesgo, planificación de la jubilación y otras formas de administración financiera.

Plazo: lapso de tiempo o período desde que se emite un préstamo (u otro contrato) hasta que se termina de pagar.

Prestador: persona o entidad que presta dinero a un prestatario. Los prestatarios deben verificar con la agencia reguladora estatal o federal que el prestador cuente con la licencia antes de firmar un contrato.

Préstamo directo de consolidación: tipo de préstamo que le permite consolidar (combinar) diferentes préstamos federales de educación en un solo préstamo. El resultado es un único pago mensual en lugar de múltiples pagos.

Préstamo hipotecario de interés variable (Adjustable Rate Mortgage, ARM): tasa de interés que varía y que el prestador puede aumentar o reducir a intervalos específicos de acuerdo con las condiciones cambiantes del mercado.

Prestatario: cualquier persona u organización que obtiene fondos de otra por un período, con la condición de reembolsarlos. Tanto el prestador como el prestatario firman un documento por escrito como evidencia del endeudamiento.

Programa federal de trabajo y estudio: programa federal que brinda puestos de trabajo de medio tiempo para estudiantes de grado y posgrado que tienen necesidades financieras, lo que les permite ganar dinero y ayudar a pagar los gastos educativos.

Protección frente a la quiebra: proceso invocado por una persona en quiebra; se utiliza porque la presentación de quiebra ante un tribunal evita toda actividad de recaudación y procedimiento legal en relación con deudas y cuestiones financieras. Sin la protección frente a la quiebra, podría correr el riesgo de perder sus activos frente a los acreedores a través de demandas y resoluciones judiciales.

Puntos: en el caso de las acciones, los puntos hacen referencia a cuánto cuestan las acciones y se usan para calcular los cambios en su valor. En el caso de las hipotecas, los puntos hacen referencia al pago de una suma única del prestatario al prestador al momento del cierre, a cambio de una tasa de interés inferior. En general, cada punto equivale al 1 % del monto del préstamo. A continuación, se detallan algunos tipos de puntos:

Por Equipo de Diseño y Desarrollo Curricular Red de Comercio y Ventas

Puntos de apertura: cubren el costo del prestador relacionado con el procesamiento del préstamo. Es posible que los prestadores usen términos diferentes, como “comisiones máximas por préstamo” o “descuentos por préstamos”.

Puntos de descuento: a veces, comprar puntos de hipoteca (también conocido como “pago del interés con antelación”) al comprar una vivienda puede permitirle ahorrar una importante suma de dinero durante el término del préstamo. Sin embargo, es importante entender la forma en que funcionan los puntos de descuento y la demora del costo adicional anticipado en proporcionar un beneficio.

Puntos del vendedor: con el objetivo de que el préstamo de una vivienda sea menos costoso para el comprador, el vendedor paga una suma única al prestador que financia el préstamo.

Q

Quiebra: incapacidad de una persona u organización de pagar sus deudas pendientes. El proceso comienza con una solicitud presentada por el deudor (que es lo más común) o en nombre de los acreedores.

R

Refinanciar: reembolsar un préstamo a través de la obtención de otro. Suele hacerse para obtener tasas de interés inferiores. El refinanciamiento también restablece el período de reembolso. Un cliente puede cambiar un préstamo a cuatro años por un préstamo a diez años con tasas de interés y pagos mensuales inferiores. Se recomienda tener precaución, dado que algunos préstamos nuevos pueden no ser buenos para el prestatario. Siempre verifique la licencia de un prestador que ofrece servicios de refinanciamiento.

Rendimiento financiero: ingreso que un inversor recibe por una inversión. El rendimiento financiero se calcula como los bonos o dividendos que el inversor recibe en un año, expresados como un porcentaje del costo de la inversión.

Riesgo de liquidez: riesgo que existe cuando una empresa o banco no tiene suficiente dinero en efectivo, capital o activos líquidos para satisfacer las demandas financieras a corto plazo. Por ejemplo, cuando un banco no puede satisfacer las demandas de dinero en efectivo de los prestatarios o depositantes, o cuando una persona o empresa presenta dificultades para vender sus activos sin incurrir en una gran pérdida.

S

Segunda hipoteca: préstamo a través del cual el prestatario refinancia un préstamo anterior a una tasa de interés que se encuentra entre la tasa actual del mercado y la tasa de interés del primer préstamo, la cual se espera que sea inferior. Esto le permite al prestatario refinanciar el primer préstamo sin estar obligado a aceptar una tasa de interés considerablemente más elevada.

Servicio de la deuda: monto de dinero requerido durante un período para saldar una deuda, incluido el pago del capital y de los intereses.

Por Equipo de Diseño y Desarrollo Curricular Red de Comercio y Ventas

Sistema de puntuación crediticia: sistema estadístico usado para determinar si se le otorga o no el crédito a un potencial prestatario a través de la asignación de valores numéricos a varias características relacionadas con la solvencia. La puntuación crediticia principalmente tiene como base los datos del informe de crédito que, en general, surgen de las agencias de crédito.

Solicitud Gratuita de Ayuda Federal para Estudiantes (Free Application for Federal Student Aid, FAFSA): formulario oficial utilizado para solicitar asistencia federal, estatal y universitaria para pagar la universidad.

Solvencia: medición que realiza un acreedor sobre el historial de deudas de un cliente, así como la capacidad y voluntad futura de saldar las deudas, que, por lo general, se determina a través de una puntuación crediticia.

T

Tarjeta de crédito: tarjeta emitida por una empresa financiera que les permite a los titulares tomar fondos prestados. Dichos fondos se pueden usar para el pago de bienes y servicios. Se determina de forma previa un límite de crédito, y tiene la condición de que el titular pagará el importe prestado originalmente, además de cualquier cargo adicional acordado.

Tarjeta de débito: tarjeta plástica de pago que se puede usar en lugar de dinero en efectivo para realizar compras. Es similar a una tarjeta de crédito, excepto que, después de una transacción, los fondos se retiran de forma inmediata de la cuenta bancaria del titular de la tarjeta de débito. También se puede usar para retirar dinero en efectivo de un cajero automático (automated teller machine, ATM).

Tarjeta prepaga: tarjeta financiera que brinda acceso a dinero, el cual fue previamente cargado. Los diferentes tipos incluyen tarjetas prepagas “no recargables”, que no se pueden seguir usando una vez que se hayan acabado los fondos iniciales de la tarjeta, y tarjetas prepagas “recargables”, que les permiten a los titulares agregar fondos adicionales y seguir usándolas.

Tasa de interés anual (Annual Percentage Rate, APR): costo del crédito total, incluido el interés, las tarifas y demás cargos, expresado como tasa anual.

Tasa de interés: porcentaje de interés cobrado por un préstamo, por lo general, según la cantidad de dinero prestada. La tasa de interés también puede hacer referencia al dinero obtenido de un depósito en una cuenta con una institución financiera. Consulte Tasas de interés de referencia.

Tasa efectiva: tasa de interés anual que realmente se obtiene o se paga sobre una inversión, préstamo u otro producto financiero como resultado de la capitalización durante un período determinado.

Tasa fija: tasa de interés que no se modifica durante el término o parte del término del préstamo, según el contrato de préstamo.

Por Equipo de Diseño y Desarrollo Curricular Red de Comercio y Ventas

Tasa preferencial: tasa de interés que los bancos cobran a clientes preferenciales o a aquellos con calificaciones crediticias altas. Se usa para determinar los costos de financiación de muchos productos de préstamo a corto plazo.

Tasa renegociable: tipo de hipoteca para viviendas en el que los pagos mensuales permanecen estables por un período, que suele ser de tres a cinco años, y la tasa de interés del préstamo se renegocia al final de cada período hasta que este sea saldado. También se conoce como “hipoteca con refinanciación”.

Tasa variable: a diferencia de los contratos a tasa fija, un contrato a tasa variable tiene una tasa de interés que puede cambiar (subir o bajar) durante el término del préstamo. La tasa suele estar ligada a un índice que refleja los cambios en las tasas de interés del mercado. Una fluctuación en la tasa genera cambios, ya sea en el monto de los pagos o en el plazo de un préstamo. Suelen establecerse límites al grado en el que la tasa de interés o el monto de los pagos pueden variar.

Tasas de interés a corto plazo: tasa de interés sobre préstamos o activos de renta fija a corto plazo con un vencimiento de menos de un año. Suele ser inferior a las de inversiones a largo plazo. También se la conoce como “tasa del mercado monetario” y “tasa de las letras del tesoro”.

Tasas de interés de referencia: tasa de interés específica que determina las **tasas** de interés de los préstamos bancarios y el costo de los créditos para los prestatarios. Los dos tipos de tasas de interés de referencia en los Estados Unidos son la tasa de descuento y la tasa de interés para fondos federales.

Tasas de interés nominales: tasas de interés pagadas por un préstamo u obtenidas a través de un depósito. En el caso de los créditos, se la conoce como la tasa de interés anual (Annual Percentage Rate, APR) que el prestador suele publicar. En esta situación, los prestatarios también deben considerar la tasa efectiva. En el caso de las inversiones, los inversionistas también deben considerar la inflación y la tasa real de rentabilidad.

Tasas de interés real: tasas de interés ajustadas de acuerdo con la reducción esperada del poder adquisitivo que resulta de la inflación. Se definen técnicamente como las tasas de interés nominales menos el índice de inflación esperado.

Términos: condiciones y requisitos incluidos en un contrato de préstamo que, en general, especifica en el monto del préstamo, el plazo, la tasa de interés y otras condiciones aplicables acordadas entre el prestatario y el prestador.

Títulos valores con garantía hipotecaria (Mortgage-Backed Securities, MBS): inversiones o activos que están asegurados por una hipoteca o el cobro de hipotecas. Se pueden realizar en diversas estructuras. Para obtener más información, visite el sitio web de la SEC (en inglés) sobre el tema.

Títulos valores: oportunidad de inversión con respecto a la cual un inversor tenga expectativas razonables de obtener una ganancia como resultado de los esfuerzos administrativos y empresariales de otros, pero en la cual el inversor suele tener poco poder

Por: Equipo de Diseño y Desarrollo Curricular Red de Comercio y Ventas

sobre la gestión y acceso limitado a los registros comerciales de la empresa. Como regla general, todos los títulos valores **y** las personas que los venden en California deben estar registrados ante el Departamento de Supervisión de Empresas (Department of Financial Protection and Innovation, DFPI) de California.

Tolerancia al riesgo: nivel al que un inversor está dispuesto a arriesgarse a perder parte (o la totalidad) de la inversión inicial a cambio de la posibilidad de obtener una tasa de rentabilidad más elevada. En general, mientras más alta sea la potencial ganancia de una inversión, mayor será el riesgo de perder dinero o valor.

V

Valor neto: valor de los activos totales de una persona o empresa menos todas las deudas y pasivos. Puede ser negativo si una persona adeuda más de lo que posee en dinero en efectivo y otros activos.

Valor tiempo del dinero: idea de que el dinero hoy vale más que el mismo monto en el futuro, debido a su potencial poder de adquisición.

Vencimiento: cuando un pagaré, bono u otra opción de inversión vence para su pago a los inversores o acreedores.

Por: Equipo de Diseño y Desarrollo Curricular Red de Comercio y Ventas